

СВОБОДА

LIBERTY

Часопись для руского народа въ Америцѣ и органъ „Руского Народного Союза“.

Рѣкъ XIV. Скрентонъ, Па., Четверъ 11-го Януара, 1906. Число 2.

Vol. XIV. Scranton, Pa., Thursday, January 11, 1906. No. 2

„SVOBODA“

(LIBERTY)

THE RUTHENIAN WEEKLY
published every Thursday
at 209 Linden Str., Scranton, Pa.

JNO. J. ARDAN,
Publisher and Editor.

Terms: Two dollars a year.

Established 1893



Advertising rates furnished
on application.

Entered as second-class matter July 16
1903 at the post office at Scranton, Pa.
under the Act of Congress of March 3,
1879.

„Свобода“

Часопись для руского народа въ
Америцѣ и органъ „Р. Н. Союза“,
выходить по тыждня въ Четверъ
и коштує:

въ Америцѣ на 12 мѣсяцѣвъ...\$1.00
въ старомъ краю на 12 мѣсяцѣвъ \$2.00
въ Америцѣ на 6 мѣсяцѣвъ...\$1.00

Галичане можуть замовляти „Свободу“
у Книгарню Шевченка ул. Театраль-
на 1, Львѣвъ.

Платувати газету треба все-
мъ въ гори.

ропшѣ треба посилати въ рѣдистри-
рованъ лѣстѣ, або черезъ экспресовый, або
по money order (моян ордеръ). Мо-
order, то є парочку, котру достанете
у почтара або агента на экспресовый
лѣстѣ, пошлѣти намъ, бо безъ того мы не
можемъ грошей достати.

Адресъ:
„SVOBODA“
Box 353,
SCRANTON, PA.

кто хоче, чтобы его адресъ змі-
нялся, посылать намъ, кромѣ
того, также свой старый адресъ.

НОВИНКИ.

КАЛЕНДАРЬ.

Сачень.

Ч.	Дат. уб. въ Вифл.
П.	Анісія, Теодори
С.	Меланія
Н.	Обр. Г. и В.
П.	Сильвестра
В.	Малахія прор.
С.	Соборъ 70 ап.

ПОСЛѢДНЕ (Рѣдвя
число „Свободы“ спѣ-
лось наслѣдокъ браку
этого паперу въ Scrap.
Зъ той самой причины
нѣшне число выходить
не на 4-охъ сторонахъ
ку.

ГОВЕРНЕРЪ Аляски
не въ своемъ рѣчномъ
авожданю що тамъ вели-
бракъ жѣнокъ. Скоро
тъ покажеться яка дѣвчи-
сейчасъ вѣдѣлась за-
сь.

ФРАНЦІЯ посилає на
ежку границу войско,
саме робить нѣмеч-
а, чтобы поперти свои
ресы на конференціи въ
авѣ Мароко, яка вѣдбу-
въ Algeciras.

ЗЕМЛЕТРУСЪ зруй-
авъ 4-го сѣчня до щен-

ту мѣсто Масая, въ держа-
въ Нѣкарагва. Въ мѣстѣ
тѣмъ было близько 20 ти-
сячъ мешканцѣвъ переваж-
но Индіанъ.

БОСТОНЪ, МАС. Зъ
нового року вступає въ
силу право, пѣсля якого
дѣти молодшій, якъ 16 ро-
кѣвъ, и незнаючі писати и
читати, не можуть робити
по фабрикахъ. Право те
буде строго проводити ся.

РАДНЫЙ мѣста Скрен-
тонъ, Па. Евансъ засудже-
ный на 2½ року криміна-
лу, выйшовъ зъ него, по-
сидѣвши лише пять мѣ-
сяцѣвъ. Нема то якъ бути
політикеромъ.

ПОВѢДОМЛЯЕМО
всѣхъ предплатниковъ „Чи-
тальнѣ“, що послѣднѣ кни-
жочка сего издавництва бу-
ла ч. 18. „Якъ мужикъ хо-
див до царя правди шука-
ти“. Теперъ приготавлиють
ся дальшій числа (19, 20,
21) „Читальнѣ“ и будутъ
невдовѣ розѣсланы пред-
платникамъ.

ПЕНСИЛВЕНІЯ має
31.319 публичныхъ школъ,
8.028 учителѣвъ и 24.324
учительокъ. Пересѣчна мѣ-
сячна плата учителѣвъ є
\$51.81, учительокъ \$39.14.
Въ протягу одного року
Пенсилвенія выдала на цѣ-
ли публичныхъ школъ 28 и
пѣвъ мѣліона долларѣвъ.

МИНУЛОГО Понедѣл-
ка два найлѣпшій военный
кораблѣ Спол. Державъ
збили ся зъ собою и зѣста-
ли легко uszkodженіи.

ЯКІЙСЬ Meir зъ Санъ
Франсиско, Кал. вкравъ сво-
му басови, який мавъ гур-
товный складъ винъ, 20 ти-
сячъ долларѣвъ и утѣкъ до
Англіи. Тамъ его спѣймали
детективы и везли назадъ
до Америки, але ареш-
тантъ при самомъ вѣздѣ
до Нью Йорку вѣдобрѣвъ
собѣ жите выстрѣломъ зъ
револьвера.

ВЪ Суботу пукъ ко-
тель въ шовковѣй фабрицѣ
въ Тейлоръ, Па. и убивъ
одного чоловіка а двоухъ
сильно поранивъ. Всѣ три
були Айришѣ.

ВЪ Христіянѣ (метро-
полія Норвегіи) 1200 безро-
ботныхъ работниковъ де-
монстрували по мѣсту. На
прапорѣ, котрый вони но-
сили, было написано: „Ро-
боты и лѣбба! Мы не годны
чекати довше, бо тысячѣ
дѣтей помрутъ вѣдъ голо-
ду!“

МИНУВШОГО Четвер-
га въ Нью Йорку пѣдчасъ
мираки збили ся двѣ феры.
Многій пассажиры доста-
ли легчай uszkodжена, оденъ
сильнѣйше покатѣченный, а

оденъ утопивъ ся. Феры
также uszkodженіи.

ВЪ Coaldale, W. Va.
въ майнахъ експлодувавъ
газъ минувшого Четверга
въ наслѣдокъ чого 21 май
нерѣвъ утратили жите.
Мѣжъ загинувшими не бу-
ло мабутъ нѣ одного Ру-
сина.

ВЪ Виннипегу, якъ
намъ доносятъ, братство св.
Николая вѣдограло 19. Гру-
дня 1905 штку „Свекру-
ха“.

ЛИШЬ \$37.00 коштує
дорога зъ Нью-Йорку до
Освенцима на кораблѣ „Бру-
клинъ“. Вѣдпливає зъ Нью-
Йорку 1-го Лютого 1906 о
3-ой пополудни. Шифкарту
можете купити въ редакціи
„Свободы“.

ДНЯ 25-го Грудня
1905, вѣдбувъ ся у Львовѣ
(Галичина) рѣчний зѣздъ
національно-демократичной
партіи. На зѣздѣ были
заступленіи, кромѣ 3, усѣ
русскій повѣты. Пѣсля ре-
фератѣвъ про політичну дѣ-
яльність въ минуломъ роцѣ
и про акцію въ справѣ вы-
борной реформы — приня-
то вѣдповѣдній резолюція.

ПРО Хрусталева, у
визненого проводира робо-
тничой рады, подають ро-
сійскій часописи ось-який
подробнѣ: Хрусталева зъ
прѣзвищемъ Носаръ, похо-
дитъ, якъ Гапонъ, зъ У-
краины. Уродивъ ся въ
Пирятинѣ полтавской гу-
берніи сыномъ столара; въ
молодыхъ лѣтахъ працю-
вавъ въ рѣжныхъ реме-
слахъ, а кожду вольну хви-
лю уживавъ до науки. При-
ватно зложивъ испытъ зъ
VI. класы гимназіальной въ
Лубнахъ, а по кѣлькохъ
лѣтахъ записавъ ся на уни-
верситетъ въ Петербурѣ
на правничій выдѣлъ. Тутъ
вѣдразу вѣойшовъ въ гуртъ
людей, що вѣддававъ ся
пропагандѣ мѣжъ работни-
ками, и будучи вже помѣ-
никомъ присяжного адво-
ката, розпочавъ практику
въ друкарни. Зъ весною с.
р. выслала его друкарня,
де бувъ занятый, своимъ
делегатомъ до работничой
рады и тутъ сейчасъ вы-
двинувъ ся на передовѣ
мѣсце.

ВЪ справѣ цѣлованя
рукъ паше оденъ изъ свя-
щенниковъ въ „Нивѣ“, ча-
сописи посвященной спра-
вамъ церковнымъ и су-
спѣльнымъ, ось що: „Лиза-
не рукъ (мы се называемо
делѣкатно „цѣловане рукъ“) є
щось такъ поганого, по-
нижающаго и для священ-
ника и для вѣрныхъ, а вѣ-
днѣ не гігіеничного и не мо-
дного, що воно повинно бы

уже давно устатъ. Розумѣ-
ю ще, якъ дитина цѣлує
руку своихъ родитѣлѣвъ, хочъ
и проти сего деякій. не
безъ радѣи, повстають, божѣ
любовь можна въ инѣшій
способъ выяеляти. Але въ
чѣмъ радѣи цѣлувати руки
иншимъ особамъ? Часы раб-
ства, невѣдливства минули
безповоротно. Чи цѣловане
рукъ має бути ознакою по-
важана? Въ такомъ разѣ се
цѣлкомъ глупа и ознака и
глупе поважане. Скажу
отверто, мы завадто высу-
ваемо напередъ свое „от-
цѣвство“, и назвавши ся
уже разъ „отцями“, забу-
ваемо деколи, що мы маемо
бути не выключно отцями,
а также братьями, ба слу-
гами вѣрныхъ. Инѣшій ста-
ны еманципуютъ ся вѣдъ
деякихъ недорѣчныхъ се-
редновѣчныхъ поглядѣвъ и
звычаѣвъ, але намъ ще да-
леко до того. У насъ живе
ще якъ давнѣйшѣ, въ вѣд-
носинахъ и до себе и до
вѣрныхъ, духъ лизуинства,
„отцѣвства“, старшованя и
гордости“.

ЯКЪ звѣщає „Хлѣбо-
робъ“ (Лубни, Полтавщина)
въ Кієвѣ стане выходити
мѣсячникъ „Нове Життя“,
у Полтавѣ тыжневникъ
„Рідний Край“, въ Мо-
сквѣ мѣсячникъ „Хата“,
тыжневникъ „Зірка“ и днев-
никъ „Украина“. Кромѣ се-
го зъ Новымъ Рокомъ у
всѣхъ большихъ мѣстахъ
мають почати выходити у-
краинскій часописи.

ПРИ концѣ минулого
року вѣдбувъ ся въ Кієвѣ
на Украинѣ зѣздъ пред-
ставниковъ украинской
демократичной и радикаль-
ной партіи. Партіи тѣ рѣ-
шили злучитись разомъ и
скикати невдовѣ Всеукра-
инскій Зѣздъ для обгово-
рення спѣльныхъ украин-
скихъ справъ.

НА дняхъ 19, 20 и 21
ст. ст. листопада 1905, вѣд-
бувъ ся въ Петербурѣ
зѣздъ представниковъ не-
державныхъ народѣвъ, мѣжъ
иншими и Украинцѣвъ.
Зѣздъ рѣшивъ, що треба
завести въ Росіи федерацію
себѣ-го такой ладъ, чтобы
кожый народъ порядку-
вавъ своими справами самъ,
а всѣ народы вкупѣ, чтобы
складали одну російску
спѣлку, котрою порядку-
лабъ выбрана зъ усѣхъ на-
родѣвъ державна народна
рада. На зѣздѣ тѣмъ были
представитѣлѣ 13 охъ не-
державныхъ народностей и
вѣднѣ засновали товари-
ство маюче на метѣ здѣй-
ствити рѣшеня зѣзду.

ДНЯ 19-го Сѣчня вѣд-
буде ся въ Кієвѣ Всеукра-

инскій Селянскій Зѣздъ.
Скрѣзь по Украинѣ селяне
збирають ся на мѣтинѣ та
ухвалюють революціи въ
якихъ домагають ся, чтобы
вся земля перейшла на
власность державы безъ
выкупу, а користуватись
нею, чтобы мавъ право вся-
кій, хто хоче еѣ самъ обраба-
ти; чтобы аuka на украин-
ской земли вѣдбувалася въ
украинской мѣвѣ, та чтобы
була бесплатна; чтобы за-
коны устанавливалъ Украин-
скій Выборный Соймъ и
чтобы посередній податки
знесено а заведено оденъ
лишь доходный податокъ
и т. п. Вагалѣ слѣдно, що
украинское селянство въ
протязѣ вельми короткого
часу, зробило величезный
поступъ въ справѣ полі-
тичного, економичного и на-
ціонального освѣдомленя.

АНГЛІЙСКІЙ парла-
ментъ розвязанный. Сейчасъ
почнутъ ся новы выборы.
Минулои каденціи консер-
ватисты мали большость.
Теперь либералы мають не
зай выгоды, тымъ больше,
что консерватисты роздѣ-
лились на двѣ партіи.

НЕЗАВИСИМЫЙ вла-
ститель углевыхъ майновъ
зѣбраный на мѣтинѣ мину-
лого Понедѣлка въ Вилкс-
бари, Па. рѣшили зѣйтись
разомъ зъ представителями
майнерской юніи и ели бу-
де можливѣ, заключити но-
ву умову працѣ.

НЕДАЛЕКО Тобуһа-
па, Ра. три детективы уби-
ли якогось Бравна, будѣмъ
то въ власной оборонѣ.
Бравна пѣдозрѣвали о зло-
дѣйство, убийства и такой
другі рѣчи; детективы хо-
тѣли его арештовати а
Бравнъ мавъ имъ супроти-
влятись. Цѣкаво, що всѣ
три кулѣ, який доставъ
Бравнъ вѣдъ детективѣвъ,
були, якъ кажутъ, стрѣле-
ний до него ззаду. Бравнъ
не має жадныхъ своихъ,
нѣ знакомыхъ, тожъ прав-
доподобно тайна его смер-
ти нѣколи на верхъ не
выйде.

ОСТОРОГА.

Зъ Виннипегъ, Кан.

Минулого мѣсяца два
пташки Кароль Ш...къ и
Юрко Я...й, оба зъ За-
ставной на Буковинѣ об-
пельмовали тутъ кѣлькохъ
людей на 300 долларѣвъ,
почѣмъ утѣкли до Чикаго,
Илл. Першій зъ нихъ гово-
ритъ по руски, польски и
трохи по нѣмецки; другій
лишь по руски. Оба мають
поверхъ 30 рокѣвъ. Стере-
жѣтъ ся ихъ люди.

Нис. Сулятирскій.

Жертвы

на
Революц. Украинскую Партию.
Попередно зложено \$156.96
Яннѣ Цимбала 2.00

Разомъ \$158.96

Дальшій жертвы просимо
засилати ласкаво на адресу:
Svoboda,
Box 353, Scranton, Pa.

НАДОСЛАНИЕ.

Зъ Telford, Man., Can.

Менѣ здає ся, що п. И-
ванковъ помиливъ ся въ
своѣй дописѣ въ „Свобо-
дѣ“ ч. 48. Кажє, що не
треба бити урядовцѣвъ въ
Росіи. Але я думаю, що
якъ бы люди были одной
гадки и мали розумъ, то
були бы еще передъ пару
сотъ лѣтами выбили урядъ
и взяли власть у свои ру-
ки; тодѣ бы урядъ не мо-
дувавъ сотки тысячъ бѣд-
ного народу ажъ до сихъ
часѣвъ, але бы мавъ на-
родъ волю якъ и други
народы. Легче бы народо-
ви выбити урядъ, якъ має
урядъ убивати тысячѣ. Якъ
народъ одного убе, то И-
ванковъ кажє, що не тре-
ба кровь проливати, бо
грѣхъ, — а урядъ то не
має грѣху, що проливаетъ
кровь тихъ людей, що про-
сятъ хлѣба?

Ганить также п. Иван-
ковъ ОО. Василиановъ, що
не просвѣтлюють людей и
протинѣ школамъ, такъ
якъ бы Василиане мали
яку власть заборонити за-
кладати школы и читаль-
нѣ або мали до росказу
який газеты мають люди
читати. Може ся трафитъ
який священникъ, що ему
недовподобы читальня або
„Свобода“ що говорить
правду, та скаже не чи-
тати, але люди великій
чоловѣкъ, мають свой ро-
зумъ, а ще тутъ въ Амери-
цѣ, то и могутъ зробити
такъ якъ имъ лѣпше вы-
дає ся.

Н. Палазюк.

Стѣнный Календарь.

Панъ Йос. Тринеръ фа-
брикантъ Тринера Амери-
канского Еліксіру Горко-
го Вина, є готовъ розсѣла-
ти свои стѣнный Календарѣ,
котрі своєю красотою не-
равысшають всѣ попередні.
Календарѣ сей складаєсь
зъ двоухъ образовъ, зъ ко-
трыхъ оденъ представляє
щасливую сцену зъ самохо-
домъ, другій веселу родин-
ную сцену. Нема гарнѣйшю
окрасы для твого парлору.
Кожный може одержати та-
кий Календарѣ, хто запла-
титъ 10 центѣвъ въ почтовыхъ
значкахъ до Jos. Triner,
779 So. Ashland Ave., Chi-
cago, Ill. Пошли замовля-
якъ довго ще не ро-
данѣ-
усть Календарѣ.

Листъ изъ Старого краю

Загальне, безпосереднє, рівне і тайне виборче право до австрійського парламенту — і Русини.

З попередних листів знаєте, як у Австрії розгоріла ся боротьба за загальне, безпосереднє, рівне і тайне виборче право, яка поки що довела до того, що австрійське правительство у стоми президента міністрів бар. Гавча на засіданку австрійського парламенту 28 падолиста с. р. заявило, що в лютім виступить перед парламентом з проектом виборчого закона, опертого на загальнім і т. д. виборчим праві. Однак та заява неясна, бо обіцяючи народам Австрії загальне і т. д. виборче право, зазначив він також, що на сій реформі не сьміють вийти зле ті, що доси були підпорою трону і держави, і ті, що історичними традиціями, культурою та податковою силою стоять висше від других.

Історичні традиції, культура, податкова сила, — се тільки брехливі фрази, бо що хтось колись підбив під своє панованє иньшого, отже показав ся лїпшим розбишакою, з того ще не виходить, аби він усе мав панувати; що хтось, пануючи над другими, мїг лїпше розвивати свою культуру, се не є ніяка заслуга і з того зовсім не виходить, аби на віки культура одного народу мала розвивати ся коштом другого народу; в кінці що-до податкової сили, то вправді нарід, серед котрого більше дідичів, фабрикантів, купців, платить більші безпосередні податки, як нарід, що складаєть ся з самих робучих, бідних людей, але-ж по перше ті робучі люди, споживаючи плоди праці, оплачують у посередних податках всі безпосередні податки, по друге платять багато тяжший від багатів податок крови, даючи рекрута, а по третє хто-ж як не робучі люди, працюючи на лавках, по фабриках і т. д. і т. д. дають усім тим дідичам, фабрикантам, купцям змогу платити безпосередний податок і що варті б були ті всі маєтки дідичів, фабрикантів, купців без праці робучих людей?! Так що історичні традиції, культура, податкова сила, — се тільки брехливі фрази, якими бар. Гавч хотів оправдати панованє одних народів і одних суспільних клас над другими.

Але за тими брехливими фразами криєть ся сумний зміст, а саме, що австрійське правительство так хоче прикрити новий виборчий закон, аби ті народи і ті суспільні класи, які мали доси силу в парламенті, не стратили її і з заведомим виборчого закона.

Коли-ж візьмемо під увагу Галичину, то звісно, що доси в австрійським парламенті велику силу мали польські дідичі з Галичини і прислужники, з'єдинені в „Колі польського“, — таку силу, що австрійське пра-

вительство не лише в галицьких справах робило виключно те, що хотіло „Колі польського“, але і в загально австрійських справах голос „Кола польського“ був дуже часто рішучий. Австрійське правительство здало польським дідичам на ласку й неласку Галичину, а за те вони були підпорами трону і держави, і от тепер бар. Гавч заявляє, що ті підпори трону і держави не сьміють зле вийти на новім виборчим законі.

Щож се значить для Русинів?

Коли взяти під увагу число політичних повітів, то повітів чисто руських або з руською більшістю є в Галичині 48, а польських 26; коли взяти під увагу число людности, то навіть по польсько-шляхотській статистиці, яка всіх Жидів і всіх Русинів римо-католицького обряду причисляє до Поляків, Русини становлять майже половину (43 проц.) людности Галичини, — значить, при справді справедливим виборчим праві Русини повинні би мати в віденським парламенті менше більше стільки-ж послів, що й Поляки. Найсправедливішим виборчим правом вважаєть ся доси загальне, безпосереднє, рівне і тайне виборче право, яке власне обіцяв узяти за підставу нового виборчого закона бар. Гавч, але-ж він мусить його так нагнути, аби на нїм не вийшли зле дотеперішні підпори трону і держави — польські дідичі, то значить, аби Русини й на далі були покривджені у своїм виборчим праві в користь Поляків.

Додати треба, що й самі Поляки докладають усіх заходів, аби не вийти зле на новім виборчим законі. Як тільки бар. Гавч у своїй промові в парламенті обіцяв новий виборчий закон, зараз всілякі польські магнати потягнули цілою хмарою на послуханє до цісаря просити його, аби не позволив їх — своїх вірних слуг — скрити новим виборчим законом. Панове з „Кола польського“ почали знов торгувати ся з бар. Гавчом, а польські газети почали робити „публичну опінію“ в краю, аби магнати перед цісарем і панове з „Кола польського“ перед Гавчом могли покликати ся на волю краю. І то не лише газети шляхотські і всепольські, але навіть „Kurjer lwowski“, орган „людовців“ (польська селянська партія), які так горляють за загальним, безпосередним рівним і тайним виборчим правом, заявив, що при поділі магнатів в Галичині між Поляків і Русинів, Поляки повинні дістати мандатів у двоє більше, як Русини. „Рівне виборче право“ не сьміє бути рівним для Русинів навіть по думці польських радикалів та демократів!

Польські політики мають два проекти, при помочі яких хотять і при новім виборчим праві задержати величезну більшість посоль-

ських мандатів із Галичини у своїх руках. Одні домагають ся, аби в Галичині була задержана посередність вибору, яка полягає на тім, що управнені до голосованя не голосують самі на посла, тільки вибирають кількох виборців, які віддають голос на посла. Ті панове рахують собі, що коли доси при посередності вибору завдяки звістним галицьким шахрайствам виборчим, послами руських селян та робітників виходили польські дідичі та їх прислужники, то і при новім виборчим законі наслідок посередности виборів буде той самий.

Так думають переважно шляхтичі. Але на се відповідають всілякі польські радикали та демократи, що се не гарно і нечесно красти хлопські та селянські мандати та що треба поставити ся, аби вже сам виборчий закон запевнював Полякам велику більшість мандатів із Галичини. Так буде і чествійше і певнійше та вигіднійше. А зробити се треба через відповідний розділ виборчих округів між Поляків і Русинів, так аби Поляки мали більше виборчих округів, як Русини, і тим самим могли вибрати більше послів.

Зазначити ще треба, що дволичість польських політиків навіліпше видно з того, що коли ходить о розділ мандатів між Галичину і решту Австрії, вони домагають ся для Галичини мандатів відносно до числа людности; але коли ходить о розділ галицьких мандатів між Русинів і Поляків, вони вже не хотять переводити того розділу відповідно до числа польської й руської людности, тільки хотять для себе загарбативеличезну більшість мандатів. Просто дивно, як можна так безсоромно жадати в одній і тій самій справі такої нерівної міри.

І здаєть ся, що польські заходи не остать без успіху, бо недавно розійшла ся по газетах звістка, що правительство думає заповнити Полякам більшість мандатів із Галичини або через посередність вибору або через нерівний розділ виборчих округів, а коли депутація руських послів питала ся Гавча, скільки в тій звістці правди, він викрутив ся, що не може нічого сказати, доки проект виборчого закона не буде готовий.

Очевидно, що Русинам не остаєть ся нічого більше, як лиш так розбурхати нарід, аби там у горі побояли ся кривдити Русинів при виборчій реформі. І признати треба, що всі три руські партії (національно-демократична, радикальна і соціально-демократична) справді взяли ся скликати збори і нема майже тижня, щоб не відбуло ся кілька зборів у справі виборчої реформи. Найбільшу діяльність розвиває поки що національно-демократична партія, яка має найбільше сил до того.

21. грудня 1905.

М. Л.

Революція в Росіи.

Користаючись своєю часовою добідою, уряд спїшити помістити ся на всіх тих, хто остатними часами брав який-небудь удїль в боротьбі проти него. Московських революціонерів судять военним судом і засуджують на розстріл і пов'їшенє. А багато страйкарів, котрі піддали ся, жовніри розстрілювали там же на вулицях без усякого суду. Арештованими наповнені і переповнені усі тюрми і багато приватних домів. Усіх же лїзничих урядників, котрі брали удїль в загальном страйку, увільняють водь занимаемых ними посадах. Теж саме роблять і з почтовими и телеграфними урядниками.

Але, не вважаючи на лютованє уряду, страйк по многих фабриках в Москві все еще триває. Рух на многих желїзницях також не може прийти до нормального стану. А страйк почтових и телеграфних урядників, котрий далеко еще не перестав, страшно зле впливає на промислове и торговельне життя краю.

В Ост-Зейских провинциях повстанцї завзято борють ся з посланым против них войском. Побудут одного мѣстечка деь недалеко водь Лібава, генераль Сологуб, котрий має команду надь войском, велѣвъ привести до себе усіх урядовцѣвъ-латишѣвъ. Вони заявили ему, що царі вони більше не вважають за свого пана, посля чого их повѣсили. В мѣстѣ Рїга ведуть ся лютий бойки робітників з войском, але робітники водносять тяжкий потерѣ водь артилеріи, котра руйнує усі будинки и барикады, за якими боронять ся повстанцѣ.

Повстане на Кавказѣ забирає усе больші розміри. Повстанцѣ забрали всї плѣні усіх выщих царских урядників и объявили Кавказ республикою. Войска тамь замало, и वोно не пробуеть сопротивити ся повстанцямъ. Як доносять корреспонденты, скрозь панує спокій и порядок; з пѣльними урядниками повстанцѣ поведать ся дуже добре. Послані на Кавказ 1200 козакѣвъ, чтобы силою пригнѣтити повстанцѣвъ, бачучи свою слабѣсть, пристали до повстанцѣвъ. До Новоросійска (мѣсто на Кавказѣ на березѣ Чорного Моря) послано два торпедовцѣ и броневый корабель „Пантелеймонъ“, бувшій „Князь Потемкинъ“, чтобы вести военныя операціи против повстанцѣвъ, але позаяк про ти кораблѣ нѣчого нечути, то сподѣвають ся, що вони перейшли на сторону повстанцѣвъ.

Въ Екатеринославѣ, (въ пѣвденной Росіи) повстанцѣ панують надь мѣстомъ.

На сибірских желїзницяхъ страйк все еще триває. Усі желїзничі стаціи мѣж Иркутскомъ и Челябинскомъ (т. е. на противѣ

яком тысячѣ миль) жовніри, котрі вертають зь Манчжуріи домѣвъ, розруйнували. По мѣстахъ вони увільняли многихъ политическихъ вьзятѣвъ.

Докладнѣйшій вѣдомости про скликанє Державной Думы говорятъ, що дума буде складати ся з двохъ хатъ. Верхня хата матиме 100 членѣвъ. Половина з нихъ буде набрана зь сучасной Державной Рады, себѣ то зь старыхъ, нездатныхъ уже до державной службы, бывшихъ выщихъ урядниковѣвъ, якъ наприкладъ, Победоносцевъ, а друга половина буде выборна. Зь выборныхъ 12будуть представителями водь дворянства (шляхты), деяка частина водь духовенства, а рѣшта водь земствъ и мѣстъ. Нижня хата буде складати ся зь самыхъ выборныхъ, число котрыхъ мае бути 532. Выборы вь нижню хату будутъ робити ся посля подвойной системы. Взагалѣ, Державна Дума Віт'ого майже нѣчимъ не водрѣзняєть ся водь Державной Думы Булигіна, проектъ якого выкликавъ такъ сильне обурєнє цѣлои російской суспѣльности. Кромѣ того Вітте заявивъ, що якъ толькѣ вь нижню хату будутъ выбрані хочѣ 150 членѣвъ. Дума почне свою роботу.

Допись.

З Оксентон, Па.

На Новий Рік забавляли ся наші Русини в Lukans Hotel-ю, бо як відомо в той день не робили. Забавляли ся так файно, що мало не постріляли ся. Зразу зачали між собою суперечку, а відтак почали бити. Тоді оден пішов до дому, взяв револьвер і пішов знов до готелю, але зараз ніч не починав, бо був вже спокій. Тоді другі дізнавши ся, що він має револьвер почали коло него шукати і зателефонували по полісменів. Ним полісмени прийшли, то він ся вже видер і утік до дому; лишив в салоні ковт і капелюх. Коли прилетів до дому, зараз позамікав двері, щоб ся ніхто не міг добути. За яку годину ча-

су привів оден з них двоє полісменів, щоб сего запати, що хотів стріляти. Але що не могли ніяк дверей відчинити, а властитель гавзу не дав ломати дверей, то пішли без нічого. Коли все утихомирилося, той забрав ся в ноці, лишив жену і утік, ніхто не знає де. А ті другі тепер процесують ся, сиплять гроші скваерам як дурні. Та бо то вже на перший ані десятий раз процес був; щобим так не змілив ся, то вже скваери в протягу року часу забрали від наших Русинів около \$600. Гей люде скаменіть ся: не сси крови оден з другого. Скваери тяжко запрацьований гріш на чорну годину. Не дай скваерам, бо він сипле гроші до кишені і з тебе сьміє ся, і еще ти називає Гонгерієн. А ти оден з другим йдеш під землю, ладуєш тую кару, що ажи з чола капав, що нерав жулуєш сам собі щось доброго купити, а до скваера несеш. Ей братя Русини, майте раз розум, поправте ся і занежайте таку па-скудну натуру.

Член „Р. Н. Союзу“ від. 123.

ДОСВѢДЪ ОДНОЙ ПАНѢ.

Панѣ Францішка Сефчакъ, зь Granger, Тех. каже такъ: „Бажалябимъ, що бы Вы знали, що Тринера Американскій Еліксиръ Горкого Вина є моимъ оданокимъ лѣкомъ безь котрого я не годна обійтись. Вѣнь всегда менѣ помагає скѣлько рази не могу спати, не маю апетиту а бачуюсь ослабленою, словомъ приносив менѣ полєгчу в кождий хоробѣ“. Радо падаю до публичной вѣдомости сей досвѣдъ, бо вѣнь показує вартѣсть лѣку и высше поданого такъ ясно. Се вино справдѣ помагає у всѣхъ випадкахъ де є бракъ апетиту, ослабленіе, бессонница и вь початкахъ другихъ хворѣть. Дѣлать тавлене правильнымъ и черезъ те творять но здорову кровь. Хто будѣ хорый на жолудѣ чуюсь ослаблєнымъ, змунимъ безь очевидной причины, не може спати и хоче знайти средство дѣлать кровитого водновлєня крови и скрѣпленія вѣвъ — може всегда спѣлѣтись на Тринера Американскій Еліксиръ Горкого Вина.

Кредують ко амтиканъ Jos. Triner 799 So. Ashl Ave. Chicago, Ill. Пришлѣть 10 центову и тову марку а достає гарный стѣнный калєндѣ.

Читайте, що каже Дрѣ Ландесъ:

Я маю найбільшу практику вь Сполучєныхъ Державахъ, Канадѣ, Мексико и Полудневой Америцѣ.

Черезъ 20 лѣтъ я лѣчивъ Але сли можешъ бути вылѣченый, я тебе вылѣчу. Лѣчу лишь мужицъ. Що небудѣ тобѣ домагає Але и вылѣчу ихъ. скажи або напиши менѣ. Вылѣчу кождий випадѣкъ Хоробы мѣхура и почѣвъ. До якого ся возлѣчу. Хоробы крови и шкѣры. Если є не до вылѣченя не беру ся до него. Утрата памяти. Сии не можешъ бути вылѣченый, скажу тобѣ вѣрнѣ. Утрата мужеской силы. Утрата животности. Лѣчу безь болю, не вадєр-твєрѣ. Лѣчу водь ирацѣ.

Що року лѣчу тысячѣ людей.

Роблю сотки операцій що мѣсяця.

Вылѣчу тя дома, сли не можешъ прийти до мене.

Палатай: Порада особиста або листовна дарѣмъ.

Сли єси хорый зайді або напиши до

DR. LEONARD LANDES,

140 E. 22nd St., New York, N. Y.

СПРАВЫ „СОЮЗА“

Головний Уряд „Р. Н. С.“ на роки 1904—1906.

Головний { КОНСТ. БИРЧОВЬ,
председатель { 140 Essex Str.,
Jersey City, N. J.
Головний { С. ЯДЛОВСКИЙ,
секретарь { Box 76,
Jersey City, N. J.
Головний { АЛЕК. ШАРШОНЬ,
касирь { 524 Pine & Franklin St.,
Shamokin, Pa.

Них заступники:

Место-председатель С. Митрепко
Оlyphant, Pa.

Заст. секретаря Иос. Кузьмичий
BALTIMORE, Md.

Заст. касира А. Якович
MC ADoo, Pa.

Радий:

А. Валевский St. Louis, Mo.
А. Семанский Trauger, Pa.
К. Кобань Olyphant, Pa.
А. Сорока Plymouth, Pa.
Ивань Шаршань Terryville, Conn.
Ив. Селько Jessup, Pa.

Них заступники:

Ив. Поспанко Mc Adoo, Pa.
Ив. Домбровский Eleanor, Pa.

Контрольная комиссия:

О. А. Улицкий Ansonia, Conn.
Мих. Турковский McKees Rocks, Pa.
Ив. Воргач Mt. Carmel, Pa.

Головний организатор:

Н. Полторакский Box 543, South Fork, Pa

Вступайте до Союза!



„Союз“ — одінока рус- народна організація в Америці.

Принимает членовъ вѣдъ року до 45 лѣтъ жити. Вступне послѣ лѣтъ.

Мѣсячне вѣдъ 25 до 70 центовъ на мѣсяцъ.

СОЮЗЪ ПЛАТИТЬ:

осмертне за мужа \$600.00.
осмертне за жѣну \$300.00.
осмертне за дѣти вѣдъ 15.00 до \$300.00.

разъ утраты: а) обохъ очей вѣдъ або рукъ \$600.00,
б) одної руки або ноги \$200.00,
в) одного ока \$100.00,

и отецъ родины въ шпиталѣ божевѣльныхъ. Союзъ платитъ шо року родинѣ \$100.00.

Хто хоче вступити до юза, мусить вписатись кожъ до братства, яке нажить до Союзу.

Ванне

М. П. Секретарь Р. Н. Союза.

Повѣдомляю разъ на все, о вѣдъ грошѣ наложай касы Р. Н. Союза посы- ся такъ: на money- order-ахъ або чекахъ выпи- ся имя Alex Sharshon, amokin, Pa. Дальше такъ писанный money-order або къ не посылае ся до Го- з. Касира, але вразъ зъ казами до Голов. Секре- ра. Головний секретарь боля вѣдъсылае ихъ до слов. Касира.

С. Ядловский,
Голов. Секретарь.

727. КВІТЬ \$250.00

а дѣста пѣдѣсѣть долларѣвъ, котри п. Юлія Мохначь отрима- а яко посмертну запомогу по пѣдѣтку Иванъ Мохначь зъ Головнои касы Руского Народного Союза въ ериці.

McAdoo, Pa. Dec., 28, 1905.

Юлія Мохначь.

Свѣдѣи { Иванъ Поспанко,
Иванъ Потохъ.

Иванъ Пухирь, предс.,
Д. Капѣтула, секр.

728. КВІТЬ \$100.00

а сто долларѣвъ, котри отримани на похоронъ брата И. Мохначь отримали яко посмертну запомогу по неб. Иванъ Мохначь зъ Голов- зон Касы Руского Народного Со- юза въ Америці.

McAdoo, Pa., Dec. 28, 1905.

Урядники { Иванъ Поспанко,
А. Капѣтула.

Свѣдѣи { Иванъ Пухирь,
Теофіл Яковичъ.

Иванъ Пухирь, предс.,
Д. Капѣтула, секр.

729. КВІТЬ \$41.66

на сорокъ оденъ долларѣвъ 66 центѣвъ, котри п. Марія Мохначь отримала яко посмертну запомогу по неб. Иванъ Мохначь зъ Голов- ном Касы Руского Народного Со- юза въ Америці.

McAdoo, Pa., Dec. 28, 1905.

Марія Мохначь.

Свѣдѣи { А. Капѣтула,
Юрій Бакошъ.

Иванъ Пухирь, предс.,
Д. Капѣтула, секр.

Рухъ

въ вѣдѣлахъ Р. Н. С.

БРАТСТВО

св. пророка Іллі въ Mahanoy Plane, Pa., вѣдѣ. Союза 28, бу- де принимати новыхъ членѣвъ въ мѣсяцахъ Январу и Февруару 1906 безъ вступного.

Ст. Гричишанъ, секретарь.

ПОВѢДОМЛЕНЕ.

1) Члены братства св. О. Ни- колая въ Pittsburg, Pa. мають явити ся на мѣтингъ въ другу Недѣлю по першѣмъ, Январу 1906 року о 2 1/2 годинѣ пополудни.

2) Каждый членъ повиненъ при- нести зъ собою, або прислати че- резъ почту, вѣдомости: де вони робить и акъ называе ся та ком- панія. Кто не знае писати, най приїде и самъ скаже.

3) Коли задалеко приїти на мѣ- тингъ, най пише а такожъ членскій взносы присилае на адресу: Rev. N. Stefanovich, S. S. Car- son str., 619, Pittsburg, Pa.

4) Опѣкунъ хорыхъ за 1905 рокъ мають принести на мѣтингъ книжки и вѣдѣдѣи предсѣдѣтели.

Голов. предсѣд., Н. Стефановичъ,
предсѣдѣтель, Н. Войтовичъ,
касирь, Иванъ Крейничинъ.

ПОВѢДОМЛЯЕМ

членѣвъ бр. св. Косми і Дамана в Ansonia, Conn., шо річний мѣ- тингъ вѣдѣдѣ ся 15-го Січня 1906 року точнѣ о вѣдѣи мѣ до 5-ої пополудни в церковній галѣ. На сей мѣтингъ мусить явити ся кож- дий членъ и членкиня під карю 50 цт. Каждый членъ повиненъ приїти послухати справоздана, яке буде ся здавати за минулий рік, і переко- нати ся чи справді згадае брат. сповняе свої задачі, котрі були по- ставлені при его заложенію. Тож кличем і просим усіхъ прибути чи- сленно, тим більше, шо на тім мѣ- тингу буде вибирати ся новий у- ряд на 1906 рік. Так само будемо принимати новихъ членѣвъ.

За Урядъ бракии:

Мартин Целех, предсѣдѣтель.
Ковдрат Горбаль, секретарь.

РѢЧНЫЙ МІТИНГЪ

членѣвъ парохіи св. Ап. Петра и Павла въ Ансоніи, Конн. вѣдѣдѣ ся 21-го Январу 1906 року о 4 годинѣ пополудни, въ мѣсяцевѣй галѣ пѣдѣ церковю. На томъ мѣ- тингу буде здано справоздане до- ходѣвъ и расходѣвъ за 1905 рокъ и буде выбиратись новий урядъ на 1906 рокъ. Просимо усіхъ честныхъ парохіянъ, чтобы при- шли на той мѣтингъ въ якъ най- большѣмъ числѣ и розглаголюи, чи

добре газдувать урядъ грошми, котри вони зложили. — Берѣмось брати ширѣ до праці, и певно, мы довершимо те святе дѣло, яке мы почали сего року.

За Комітетъ:

М. Гринко, предсѣдѣтель,
Б. Горбаль, секретарь,
У. Брена, касирь.

БРАТСТВО

св. АА. Петра и Павла въ Glen Lyon, Pa., вѣдѣдѣ Р. Н. Союза 27, буде принимати въ мѣсяцъ Январу и Февруару 1906 новыхъ членѣвъ за половину вступ- ного.

Микита Сѣйчанъ, предсѣд.,
Лешко Фрицко, секретарь,
Давыко Гарбера, касирь.

БРАТСТВО

св. Й. Хр. въ McKeesport, Pa. выбрало слѣдующій урядъ на рокъ 1906: о. С. Макарь, предсѣдѣт.; Иос. Станьчанъ, секретарь; Иги. Гнѣздоръ, касирь; Ник. Троянов- ский, опѣкунъ хорыхъ на Долога, Pa.; Т. Газдайна, секретарь; має право принимати новыхъ членѣвъ и водбрати мѣсячне. Члены меш- каючи на плейзахъ мають засла- ти мѣсячне до предсѣдѣтели на адресу: Rev. S. Makar, Box 404, McKeesport, Pa.

БРАТСТВО

св. О. Николая въ Фордъ Ситі, Па. вѣдѣ. Союза 63, выбрало на рѣчнѣмъ мѣтингъ 17-го Дѣп. 1905, слѣдующій новий урядъ: Тепличъ Николай, предс.; Семанъ Балъ, се- кретарь; Якимъ Оресикъ, касирь; Проць Михайло, капітанъ; Тепличъ Осифъ, опѣкунъ хорыхъ.

Великий Балъ.

Братство св. Володимира, вѣдѣ. Союза 108, в Нью Йорку устроює великий балъ, дня 3-го Лютого 1906 в Liberty Hall, 255—263 E. Houston Str. Запраша- емо всіхъ честныхъ Русинѣвъ і Рус- нок з Нью Йорку і околици. Маємо надію, шо численно прибудете, а певно не пожалуете. Вступ від о- соби 25 центѣвъ. Початок о 7-й годинѣ вечером. Музика буде зна- менита. За добру забаву ручить Балеви Комітетъ:

І. Пригула, предсѣдѣтель,
Й. Суцѣдка, секретарь,
А. Шеремета, касирь.

Великий Балъ

устроює Сестричне Брат- ство Св. Ольги въ Галѣ п. Мигалина, 1241 Бвлю А, помѣжь 71 и 72 ул., въ Нью Йорку, въ Суботу дня 20. Сѣчня 1906 р. Початокъ о год. 7-ой вечеръ. Вступъ вѣдѣ особы 25 центѣвъ. Грати буде музика першои класы. За добру обслугу ручить балеви Комітетъ.

Анна Медвѣдъ, пред.,
Марія Тузь, кас.,
И. Лазорчикъ, секр.

Где есть?

Хто хоче пущати своихъ кра- довъ черезъ нашу газету, мусить заплатити 25 центѣвъ за кожѣ ого- лошене напередъ.

Де есть?

Маріанъ Лубѣнскій и Витвицкій. Мають бути дѣсь на фармахъ ко- ло Dauphin. Man., Канада. Оба походили зъ Язловець, п. Бучачъ. Шукае ихъ:

Frank Rajewski,
Stonewall, Man.

Де есть?

Гриць Давидчук, зъ Ивана Золо- того. Шукае его братъ

Wasył Daniluk,
Stonewall, Man.

Де есть?

Федько Куликъ зъ Галичини, повіту Тернопіль, з села Ходачків Малий. Мѣсяцъ тому якъ приїхав до Амери- ки. Хто би знав о нѣмъ, зволить доповідати мене на адресу:

Henry Bybak,
Wasył Bybak,
Bellgrove, Idaho. 2

ДВА БРАТА

шукаемо дѣвчат, шо хотѣлибъ вѣйти за насъ за муж. Маємо лѣт 23 і 24. Оба Русини зъ Боршівского повіту. Просимъ писати фотографіи.

Henry Bybak,
Wasył Bybak,
Bellgrove, Idaho. 2

ДАРОМЪ ДОСТАНЕТЕ!

Нову докторску книжку мѣстичу въ со- бѣ цѣной информации и рады для мужчинъ лѣнѣтъ и дѣтей, сли пошлете своихъ имен на адресу:

O. P. Box 288, Madison Sq., New York.

Випишѣте ся до „Читальнѣ“. Лише 1.50 дол. на рокъ. За тѣ грошѣ будѣте доставати одну цѣкаву книжочку кож- дого мѣсяця. Адресуйте:

CZYTAŁNIA,
Box 353, Scranton, Pa

Потреба кількохъ руско-англійскихъ учителей в Канаді. Кандидата зволюєтъ голоситись до Mr. Theo. Wachna, Secretary-Treasurer, Stuartburn, Man., Cana- da, ппущчи до него власно- ручно по руски і по ан- глійски. 1—4

ФАРМА НА ПРОДАЖ!

Має 40 акрів, великий дѣм і стодолю 70 стін довж. Під цілою стодолю є стаїли на корови і коні. Великий сад. Цѣна \$1.400 долларів. 160 акрів лѣса по \$6.00 акер. Адрес:

52-3
Grant Keesler, Lake Aerial, Pa.

„З О Р Я“

найліпшій цигаретовй паперѣвъ изъ старого краю, въ продажѣ котрыхъ приначено 5 процентъ на Рускій На- родный Фондъ въ Галичинѣ.

Пачка по 2, 3, 5 и 8 центѣвъ. Для сторничѣвъ 40 процентъ опусту.

Головний складъ у С. Шаране-вского 507 E. 13th Str., door 5.

New York, N. Y.

— ПИШЕ намъ п. М. Пехвичъ зъ Угорщины:

„У насъ порцію (податокъ) землюву не треба платити; не хотять нотаріюшѣ во- добрати только сѣльщину та вармедьщину. Не треба такожъ парубковъ на обзи- рачку посилати. Причина тому непорядки, якѣ у насъ теперъ панують. Ча- сы файно служать, люде сѣють озимину ажъ теперъ, бо перше була слота; дощѣ якъ почавъ надати першо- го Октября, то падавъ ажъ до Децембра безъ пере- станку.“

— ВИЩІЙ СУДЪ ню- йорского стейту признавъ неконституційнымъ и ска- сувавъ законъ, котрый за- боронявъ „босамъ“ брати вѣдѣ робѣтниковъ писане завѣрене, шо вони не на- лежать и не належати-мутъ до жадныхъ робѣтничихъ организацій.

СМѢШИЕ.

— Чи то правда щось прогнавъ своего помѣчника?

— Такъ, бачите бувъ вѣнъ найперше до ничего а подруге бувъ здобный до всего.

Межи паннами:

— Знаешъ Зосю, я коли поїду замужъ, то только за войскового, або за урядника, або за учителя, або — за кого будь ..

Першій Рускій Банкъ въ Наягара Фолсъ, Н. Й.

Высилає грошѣ до вѣсѣхъ частей свѣта скоро, тано и без- печно.

Спродаетъ шифарты на найліпшій корабельный лѣтин такъ до краю якъ и зъ краю.

Залагоджує всякія справы спадковѣй и войсковѣй тутъ и въ краю.

Принимаетъ грошѣ канадѣйскіи за цѣну американыску.

Спродаетъ лѣты и домы.

Подпирайте своего!

Петро Шевчинъ, банкирь

1223 E. Falls Str.,
Niagara Falls, N. Y.

Хочете довідати ся якъ у старімъ краю?

Заплатитъ собі газету „Громадський Голосъ“

який виходить 2 рази тижнево, стоить щиро за пранами робучихъ людей, а коштує всего 2 і пів долѣра на рік.

У „Громадськѣмъ Голосѣ“ буде писати: Іванъ Франко, Лесь Мартовичъ, В. Будзівновський, Мих. Яцків і др.

Гроші шлѣть такъ:

Адміністрація „Громадського Голосу“ у Львові Austria—Galicia.

фармы, фармы!

Если хотите

забезпечити свою будущность

купуйте фармы въ Алябамѣ,

где зимы нема,

где воздухъ легкій и вода здокова.

Тамъ родить ся все, шо лишъ въ землю вло- жите.

Найвысша температура въ лѣтѣ не досягне 95 степенѣвъ, ночи холоднѣй.

Хочете въ щастю свои лѣта прожити и лѣ- тямъ своимъ оставити красныи маєтокъ, розду- майте и пишѣть о дальшій поясненія.

Оранже, пичесы, картофля, винницѣ прино- сять великій грошѣ.

Акеръ 20 долларѣвъ

на малѣ сплаты безъ проценту

Наѣжадане дальшій поясненія зашле Вамъ

M. J. Tylavsky,

Charleroi, Pa.

Посилайте грошѣ

Не забувайте на Вашѣй родинѣ въ Старѣмъ краю.

Посилайте грошѣ Вашимъ родинамъ до краю

лишь черезъ рускихъ агентѣвъ, а нѣколи черезъ чужинѣвъ.

На шо спомогати другихъ рускимъ грошемъ?!

Если въ мѣсци де мешкаете нема руского агента, то пошлѣть грошѣ черезъ „Свободу“.

Мы пошлемо Вашѣй грошѣ до краю за такую саму

цѣну, шо тѣ жидѣвскіи, словацкіи, польскіи, сло- вомъ, чужѣ агенты въ Нью Йорку чи деінде, черезъ котрыхъ вы до сего часу грошѣ поси- лали.

J 10

Грошей не задержуемо а высылаемо ихъ до краю

сейчасъ, такъ шо грошѣ доходятъ на мѣсто

призначенія въ прѣтягу 12 днѣвъ.

Адресуйте такъ:

Svoboda,

Box 353,

Scranton, Pa.

May, 1900, 23 N. Main str.
SEBASTOPOLIS, PA

и все возможные напитки. Цена дужа
мала

8-7 Odessa, Ekaterineustrasse, 85, Russia.